



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Oue

800, rue de La Gauchetière Ouest

7<sup>e</sup> étage, suite 7300

Montréal

Québec

H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

## REQUEST FOR PROPOSAL

## DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du**

**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Oue

800, rue de La Gauchetière Ouest

7<sup>e</sup> étage, suite 7300

Montréal

Québec

H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Enclosed-space winch system	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 01B30-200778/A	<b>Date</b> 2020-07-13
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 01B30-200778	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTA-070-15793	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTA-9-42277 (070)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-08-24</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Therien, Renée-Ann	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mta070
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 703-4947 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> MINISTERE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE CENTRE DE RECH.DEV.DES ALIMENT 3600 O.BOUL.CASAVANT ST HYACINTHE Québec J2S8E3 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> Voir doc.	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## TABLE OF CONTENTS

<b>TABLE OF CONTENTS .....</b>	<b>1</b>
<b>PART 1 - GENERAL INFORMATION .....</b>	<b>3</b>
1.1 SECURITY REQUIREMENTS .....	3
1.2 STATEMENT OF REQUIREMENT .....	3
1.3 DEBRIEFINGS .....	3
1.4 EPOST CONNECT SERVICE .....	3
<b>PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS .....</b>	<b>4</b>
2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS .....	4
2.2 SUBMISSION OF BIDS.....	4
2.3 ENQUIRIES - BID SOLICITATION.....	4
2.4 APPLICABLE LAWS.....	5
2.5 BID CHALLENGE AND RECOURSE MECHANISMS.....	5
<b>PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS.....</b>	<b>5</b>
3.1 BID PREPARATION INSTRUCTIONS .....	5
<b>PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION .....</b>	<b>6</b>
4.1 EVALUATION PROCEDURES.....	6
4.2 BASIS OF SELECTION.....	7
<b>PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION .....</b>	<b>7</b>
5.1 CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID .....	7
5.2 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION .....	7
<b>PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES .....</b>	<b>8</b>
6.1 SECURITY REQUIREMENTS .....	8
6.2 STATEMENT OF REQUIREMENT .....	8
6.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS.....	8
6.4 TERM OF CONTRACT .....	8
6.5 AUTHORITIES .....	8
6.6 PAYMENT .....	9
6.6.5 INVOICING INSTRUCTIONS .....	10
6.7 CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION.....	10
6.8 APPLICABLE LAWS.....	10
6.9 PRIORITY OF DOCUMENTS .....	11
6.10 SACC MANUAL CLAUSES .....	11
6.11 DISPUTE RESOLUTION.....	11
<b>ANNEX « A » .....</b>	<b>12</b>
REQUIREMENT .....	12
STATEMENT OF REQUIREMENTS: ENCLOSED-SPACE WINCH SYSTEM.....	12
<b>ANNEX « B » .....</b>	<b>14</b>
BASIS OF PAYMENT .....	14
<b>ANNEX « C » .....</b>	<b>15</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
01B30-200778/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
01B30-200778

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
MTA-9-42277

Buyer ID - Id de l'acheteur  
MTA-070  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

<b>MANDATORY TECHNICAL CRITERIA TO BE DEMONSTRATED</b> .....	<b>15</b>
<b>ANNEX « D »</b> .....	<b>16</b>
ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS.....	16
<b>ANNEX « E »</b> .....	<b>17</b>
COMPLETE LIST OF COMPANY BOARD OF DIRECTORS.....	17

---

## PART 1 - GENERAL INFORMATION

### 1.1 Security Requirements

There are no security requirements associated with this requirement.

### 1.2 Statement of Requirement

The Statement of Requirement is detailed in Annex « **A** » - Requirement (attached).

### 1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within **15 working days** from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

### 1.4 epost Connect service

This bid solicitation allows bidders to use the epost Connect service provided by Canada Post Corporation to transmit their bid electronically. Bidders must refer to Part 2 entitled Bidder Instructions, and Part 3 entitled Bid Preparation Instructions, of the bid solicitation, for further information.

### 1.5 Optional site visit

It is recommended that the Bidder or a representative of the Bidder visit the work site. Arrangements have been made for the site visit to be held at Saint-Hyacinthe Research and Development Centre located at 3600 Casavant Boulevard West, Saint-Hyacinthe, Quebec, J2S 8E3, on **Thursday, July 30<sup>th</sup>, 2020**. The site visit will begin at 1.pm (EDT).

**Vehicles are requested to park at the P2 parking lot. The bidder or a representative of the latter is requested to appear at the main entrance where they will be required to present an identity document.**

Bidders must communicate with the Contracting Authority no later than **Tuesday, July 28<sup>th</sup>, 2020, at 12.pm (EDT)** to confirm attendance and provide the name of the person who will attend. Bidders who do not confirm attendance and who do not provide the name of the person who will attend as required will not be allowed access to the site. Bidders will be requested to sign an attendance sheet. No alternative appointment will be given to bidders who do not attend or do not send a representative. **Bidders who do not participate in the visit will not be precluded from submitting a bid.** Any clarifications or changes to the bid solicitation resulting from the site visit will be included as an amendment to the bid solicitation.

Bidders who will confirm their presence at the site visit must attend a teleconference the day before the visit, on **Wednesday, July 29<sup>th</sup> 2020** in order to be informed of the preventive measures related to COVID-19. The teleconference call number will be provided to you once your attendance has been confirmed with the Contracting Authority.

Due to Covid-19 virus and to comply with the distancing instructions issued by the Public Health Agency of Canada and the Quebec ministry of health and social services, a maximum of **one (1) representatives** per bidder will be authorized.

---

## PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

### 2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The [2003](#) (2020-05-28) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

#### 2.1.1 SACC Manual Clauses

[B1000T](#) (2014-06-26), Condition of material – Bid

### 2.2 Submission of Bids

Bids must be submitted only to the Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit specified below by the date and time indicated on page 1 of the bid solicitation:

#### PWGSC Québec Region Bid Receiving Unit

Only bids submitted using epost Connect service will be accepted. The Bidder must send an email requesting to open an epost Connect conversation to the following address:

[TPSGC.RQReceptionSoumissions-QRSupplyTendersReception.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.RQReceptionSoumissions-QRSupplyTendersReception.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Note: **Bids will not be accepted if emailed directly to this email address.** This email address is to be used to open an epost Connect conversation, as detailed in Standard Instructions [2003](#), or to send bids through an epost Connect message if the bidder is using its own licensing agreement for epost Connect.

It is the Bidder's responsibility to ensure the request for opening an epost Connect conversation is sent to the email address above at least six days before the solicitation closing date.

Bids transmitted by facsimile or hardcopy to PWGSC will not be accepted.

### 2.3 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than **ten (10) calendar days** before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

## 2.4 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Quebec.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

## 2.5 Bid Challenge and Recourse Mechanisms

- (a) Several mechanisms are available to potential suppliers to challenge aspects of the procurement process up to and including contract award.
- (b) Canada encourages suppliers to first bring their concerns to the attention of the Contracting Authority. Canada's [Buy and Sell](#) website, under the heading "[Bid Challenge and Recourse Mechanisms](#)" contains information on potential complaint bodies such as:
  - Office of the Procurement Ombudsman (OPO)
  - Canadian International Trade Tribunal (CITT)
- (c) Suppliers should note that there are **strict deadlines** for filing complaints, and the time periods vary depending on the complaint body in question. Suppliers should therefore act quickly when they want to challenge any aspect of the procurement process.

## PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

### 3.1 Bid Preparation Instructions

The Bidder must submit its bid electronically in accordance with section 08 of the [2003](#) standard instructions. The epost Connect system has a limit of 1GB per single message posted and a limit of 20GB per conversation.

The bid must be gathered per section and separated as follows:

Section I: Technical Bid  
Section II: Financial Bid  
Section III: Certifications

Bids transmitted by facsimile or hardcopy will not be accepted.

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

#### Section I: Technical Bid (see annex A)

In their technical bid, Bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work.

#### Section II: Financial Bid (see annex B)

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment.

#### 3.1.1 Electronic Payment of Invoices – Bid

If you are willing to accept payment of invoices by Electronic Payment Instruments, complete Annex "D" Electronic Payment Instruments, to identify which ones are accepted.

If Annex "D" Electronic Payment Instruments is not completed, it will be considered as if Electronic Payment Instruments are not being accepted for payment of invoices.

Acceptance of Electronic Payment Instruments will not be considered as an evaluation criterion.

### **3.1.2 SACC Manual Clauses**

#### **Section III: Certifications**

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.

## **PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

### **4.1 Evaluation Procedures**

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

#### **4.1.1 Technical Evaluation**

##### **4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria**

The technical evaluation will be based on the technical mandatory criteria to be demonstrated detailed in Annex C. Every proposal must meet the technical mandatory criteria described in Annex C in order to be technically compliant.

It is mandatory to provide, with your bid, all technical / descriptive documents that allow the technical evaluation. Failure to comply will render your bid non-responsive.

Bidders should complete the grid in Annex C and include it with their proposal.

### **4.1.2 Financial Evaluation**

According to A, B, C, D, E, F and G items total price indicated in Annex B - Basis of payment.

#### **4.1.2.1 Evaluation of Price - Canadian / Foreign Bidders**

1. Bidders must submit firm prices, customs duties and excise taxes included, and Applicable Taxes excluded.
2. Unless the bid solicitation specifically requires bids to be submitted in Canadian currency, bids submitted in foreign currency will be converted to Canadian currency for evaluation purposes. The rate given by the Bank of Canada in effect on the bid solicitation closing date, or on another date specified in the bid solicitation, will be applied as a conversion factor to the bids submitted in foreign currency.
3. Bidders must provide prices Delivered Duty Paid (DDP) Saint-Hyacinthe, Quebec, Canada Incoterms 2010 for shipments from a commercial contractor. Bids will be assessed on a DDP basis.

## 4.2 Basis of Selection

A0031T (2010-08-16), Basis of Selection - Mandatory Technical Criteria

## PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

### 5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

#### 5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all bidders must provide with their bid, **if applicable**, the declaration form available on the [Forms for the Integrity Regime](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html) website (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html>), to be given further consideration in the procurement process.

### 5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

#### 5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation (Annex E)

In accordance with the section titled Information to be provided when bidding, contracting or entering into a real property agreement of the [Ineligibility and Suspension Policy](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

#### 5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the [Employment and Social Development Canada \(ESDC\) - Labour's](https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#) website (<https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#>).



Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

## PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

### 6.1 Security Requirements

6.1.1 There is no security requirement applicable to the Contract.

### 6.2 Statement of Requirement

The Contractor must provide the items detailed under the "Requirement" at **Annex "A"**.

### 6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

#### 6.3.1 General Conditions

2010A (2020-05-28), General Conditions - Goods (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

### 6.4 Term of Contract

#### 6.4.1 Period of the Contract

The period of the Contract is from the date of Contract award until the acceptance of all deliverables (inclusive).

#### 6.4.2 Delivery Date (To be completed by the Bidder)

All the deliverables must be received on or before \_\_\_\_\_.

#### 6.4.3 Delivery Points

Delivery of the requirement will be made to delivery point(s) specified at **Annex "A"** of the Contract.

### 6.5 Authorities

#### 6.5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

**Renée-Ann Thérien**  
Procurement Agent  
Public Works and Government Services Canada  
Acquisitions Branch

Solicitation No. - N° de l'invitation  
01B30-200778/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
01B30-200778

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
MTA-9-42277

Buyer ID - Id de l'acheteur  
MTA-070  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

800 de la Gauchetière Ouest, suite 7300, Montréal (Québec), Canada, H5A 1L6  
Telephone: (514) 703-4947  
Facsimile: (514) 496-3822  
E-mail address: [renee-ann.therien@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:renee-ann.therien@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

#### **6.5.2 Project Authority (to be completed by Canada at the time of award)**

The Project Authority for the Contract is:

Name: \_\_\_\_\_  
Title: \_\_\_\_\_  
Organization: \_\_\_\_\_  
Telephone: \_\_\_\_\_  
Facsimile: \_\_\_\_\_  
E-mail address: \_\_\_\_\_

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority, however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

#### **6.5.3 Contractor's Representative (To be completed by the Bidder)**

Name: \_\_\_\_\_  
Title: \_\_\_\_\_  
Organization: \_\_\_\_\_  
Telephone No.: \_\_\_\_\_  
Facsimile No.: \_\_\_\_\_  
E-mail address: \_\_\_\_\_

### **6.6 Payment**

#### **6.6.1 Basis of Payment**

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm price, as specified in Annex B, for a cost of \_\_\_\_\_ \$. (*amount will be inserted at contract award*). Customs duties and Applicable Taxes are extra.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

**Note:** The Contract will be awarded in Canadian currency. The rate given by the Bank of Canada in effect on the bid solicitation closing date will be applied as a conversion factor.

## 6.6.2 Single Payment

### SACC Manual Clauses:

H1000C (2008-05-12), Single Payment

## 6.6.3 SACC Manual Clauses

C2000C (2007-11-30), Taxes - Foreign-based Contractor

## 6.6.4 Electronic Payment of Invoices – Contract (Annex E)

The Contractor accepts to be paid using any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- a. Visa Acquisition Card;
- b. MasterCard Acquisition Card;
- c. Direct Deposit (Domestic and International);
- d. Electronic Data Interchange (EDI);

## 6.6.5 Invoicing Instructions

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.
2. Invoices must be distributed as follows:
  - a. The original and one (1) copy must be forwarded to the address shown on page 1 of the Contract for certification and payment.
  - b. One (1) copy must be forwarded to the Contracting Authority identified under the section entitled "Authorities" of the Contract.

## 6.7 Certifications and Additional Information

### 6.7.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

## 6.8 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in \_\_\_\_\_ (*insert the name of the province or territory as specified by the Bidder in its bid, if applicable*).

## 6.9 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the general conditions 2010A (2020-05-28);
- (c) Annex A, Statement of Requirement;
- (d) Annex B, Basis of payment;
- (e) the Contractor's bid dated \_\_\_\_\_ (*insert date of bid*) (*If the bid was clarified or amended, insert at the time of contract award: " , as clarified on \_\_\_\_\_ " or " , as amended on \_\_\_\_\_ " and insert date(s) of clarification(s) or amendment(s)*)

## 6.10 SACC Manual Clauses

SACC Reference	Section	Date
<u>A2000C</u>	Foreign Nationals (Canadian Contractor)	2006/06/16
<u>A2001C</u>	Foreign Nationals (Foreign Contractor)	2006/06/16
<u>A9068C</u>	Government Site Regulations	2010/01/11
<u>B1501C</u>	Electrical Equipment	2018/06/21
<u>D0018C</u>	Delivery and Unloading	2007/11/30
<u>G1005C</u>	Insurance – No Specific Requirement	2016/01/28

## 6.11 Dispute Resolution

- (a) The parties agree to maintain open and honest communication about the Work throughout and after the performance of the contract.
- (b) The parties agree to consult and co-operate with each other in the furtherance of the contract and promptly notify the other party or parties and attempt to resolve problems or differences that may arise.
- (c) If the parties cannot resolve a dispute through consultation and cooperation, the parties agree to consult a neutral third party offering alternative dispute resolution services to attempt to address the dispute.
- (d) Options of alternative dispute resolution services can be found on Canada's Buy and Sell website under the heading "Dispute Resolution".

---

## **ANNEX « A »**

### **REQUIREMENT**

#### **Statement of requirements: Enclosed-space winch system**

##### **1. Background:**

A pilot plant at the Saint-Hyacinthe Research and Development Centre (RDC) of (Saint-Hyacinthe, Quebec) is being renovated.

Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) is replacing the pilot plants obsolete and aging equipment. The plant directly supports the food processing industry by providing facilities to support innovation. This includes developing new or improved products, adapting technologies to increase productivity, and supporting start-ups. Renovating the plant will modernize and improve its science and technology capacity, allowing federal researchers to better support innovation, implementation and sustainability in the sector.

In this context, a key-in-hand project will be required for two winch systems for a closed space entry and a device component lift. The project must include design, manufacture, supply and installation and fixing of equipment, and user training. The specifications of the two enclosed-space winch systems are listed below.

##### **2 Technical specifications:**

- 2.1.** Two systems are requested. One system must be adapted to the MODELE 1750L fermenter and one system must be adapted to the existing spray dryer at the RDC.
- 2.2.** The systems must allow the lifting of objects of at least 120kg and personnel of at least 120 kg in enclosed-space.
- 2.3.** The systems mat may need to be removed when the winch system is not used for entry into confined space. Only a stainless steel floor base can be permanently attached to the areas on the equalizer and fermenter.
- 2.4.** The components of the two systems must be compatible, i.e. interchangeable, and can be installed either on the spray dryer or on the fermenter as required with the floor base mentioned in point 2.3. Two areas are to be covered for the spray dryer. An area is to be covered for the fermenter.
- 2.5.** The system for the spray dryer must allow a side entrance. The side entrance must be 21.5 inches high and 18 inches wide.
- 2.6.** Each system must be equipped with two Delta Type A harnesses. A total of 4 Delta Type A harnesses are requested.

##### **3. Applicable norms and regulations :**

The system must meet the following requirements for entry into confined space:

- 3.1. Canadian Occupational Health and Safety Regulations (DORS/86-304) / Part XII / Closed Space
- 3.2. CCHST (Canadian Centre for Occupational Health and Hygiene) – Closed Space
- 3.3. CNESST (Commission on Standards, Fairness, Health and Safety at Work) – Closed Space

#### 4. Mandatory training :

- 4.1. The systems provider will have to provide two trainings: Closed Spaces and Fall Protection.
- 4.2. Complete training, ideally in French, otherwise in English, must be provided at the Saint-Hyacinthe Research and Development Centre for up to five (5) employees of the Technical and Scientific support group of the pilot plan. The training of 7 hours should focus on fall protection as well as enclosed spaces, covering theoretical aspects and practical exercises on demonstration equipment or targeted equipment (atomiser and fermenter).
- 4.3. After training, certificate cards must be provided indicating that participants are entitled to enter confined space.
- 4.4. Training must be done 4 weeks after delivery and acceptance of the systems.

#### 5. Deliverables:

- 5.1. Forecast in the contract for the production of workshop drawings specific to this project (Engineering CSA Z259.16 and CSA Z1006), must be signed and sealed by an *Ordre professionnel des Ingénieurs du Québec* member engineer, for approval by AAC within 2 weeks of the award of the contract.
- 5.2. The winches must be equipped with at least 50 feet of stainless steel cable. Two cables must be provided, one for each winch.

#### 6. Delivery:

- 6.1. The units must be delivered at the following address:

Saint-Hyacinthe Research and Development Centre  
Agriculture and Agri-Food Canada  
3600 Casavant Boulevard West  
Saint-Hyacinthe, Quebec, J2S 8E3

Delivery times: Monday to Friday, 8:30 a.m. to 4 p.m.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
01B30-200778/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
01B30-200778

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
MTA-9-42277

Buyer ID - Id de l'acheteur  
MTA-070  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**ANNEX « B »**

**BASIS OF PAYMENT**

Item	Quantity	Unit price	Total price *
A) Winch systems (Annex A)	2	\$ _____	\$ _____
B) 50 feet of stainless steel cable (point 5.2 of annex A)	2	\$ _____	\$ _____
C) Delta Type A harnesses (point 2.6 of annex A)	4	\$ _____	\$ _____
D) On-site Installation	1	\$ _____	\$ _____
E) Training session on-site : On closed spaces (point 4.1 Annex A)	1	\$ _____	\$ _____
F) Training session on-site : On fall protection (point 4.1 Annex A)	1	\$ _____	\$ _____
G) Packaging, transport and delivery charges	1	\$ _____	\$ _____
TOTAL \$ (A+B+C+D+E+F+G)		\$ _____	

**\*If other currency than \$CAD, indicate:** \_\_\_\_\_

**\*Customs duties and applicable taxes extra.**

**ANNEX « C »**

**MANDATORY TECHNICAL CRITERIA TO BE DEMONSTRATED**

No.	Mandatory technical Specifications (See Annex A)	Reference: Please specify where can be found these criteria within your technical/ descriptive documents and/or technical literature/notes.
2.2	The systems must allow the lifting of objects of at least 120kg and personnel of at least 120 kg in enclosed-space;	
2.5	The system for the spray dryer must allow a side entrance. The side entrance must be 21.5 inches high and 18 inches wide.	



Solicitation No. - N° de l'invitation  
01B30-200778/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
01B30-200778

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
MTA-9-42277

Buyer ID - Id de l'acheteur  
MTA-070  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## **ANNEX « D »**

### **ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS**

The Bidder accepts any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- ☐ ( ) VISA Acquisition Card;
- ☐ ( ) MasterCard Acquisition Card;
- ☐ ( ) Direct Deposit (Domestic and International);
- ☐ ( ) Electronic Data Interchange (EDI);

Solicitation No. - N° de l'invitation  
01B30-200778/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
01B30-200778

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
MTA-9-42277

Buyer ID - Id de l'acheteur  
MTA-070  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**ANNEX « E »**

**COMPLETE LIST OF COMPANY BOARD OF DIRECTORS**

**NOTE TO BIDDERS**

**WRITE ALL DIRECTOR'S SURNAMES AND GIVEN NAMES IN BLOCK LETTERS**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**PROCUREMENT - BUSINESS NUMBER (PBN) :** \_\_\_\_\_